

Castellano

A

PRÓLOGO

Castellano A es el primero de una serie de libros preparada para enseñar el castellano en forma lógica y progresiva a hablantes de los idiomas de la selva, muchos de los cuales lo hablan pero les falta conocimiento gramatical. Los complejos idiomas de la selva, no siendo de extracción indo-europea, se estructuran en forma casi opuesta al castellano, por lo que muchas de las explicaciones necesarias para hablantes de las lenguas amazónicas no aparecen en los textos de lenguaje para hispanohablantes. Comenzando desde el principio y siguiendo el esquema de progresión de los mejores textos disponibles, esta nueva serie incorpora adaptaciones de acuerdo a la realidad amazónica*. En libros posteriores, se desarrollarán conocimientos más avanzados hasta llegar al punto en que el aprendiz pueda ser autodidacta.

Esta serie utiliza la metodología para la enseñanza de una segunda lengua. Es decir, en base a un análisis previo de las diferencias entre el castellano y los idiomas de la selva, se incluyen las explicaciones y prácticas necesarias para sus usuarios. Para facilitar la enseñanza, las lecciones siguen un formato uniforme. Se han incluido ejercicios para el afianzamiento de los conocimientos presentados y al principio de estos se dan las indicaciones para el profesor.

Cada unidad comienza con una lectura que introduce la lección. Estas lecturas son variadas para incluir vocabulario y conceptos tanto del ambiente comunal como de la cultura mayoritaria. De la lectura se extraen las lecciones de pronunciación y la mayoría de las lecciones gramaticales. Cada unidad incluye práctica auditiva y oral, así como práctica en la lectura y escritura. También se promueven valores culturales y se enseñan algunos términos académicos. Para el mejor desarrollo de la clase, cada alumno debe tener su propio texto. No se han podido incluir todas las actividades, poesías, canciones y ejercicios ortográficos deseados, por lo que se recomienda que el profesor los complemente.

Los libros de la serie son los siguientes:

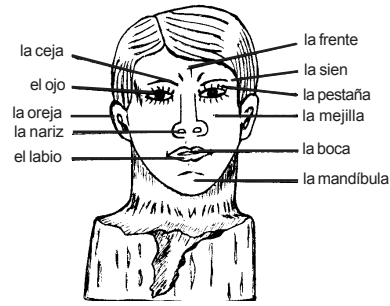
- *Castellano A*: es una introducción al idioma castellano y presenta conceptos básicos, como por ejemplo, el concepto de sustantivo y verbo y su concordancia en número y género, el uso de los pronombres *tú* y *usted*, y la conjugación y uso de los verbos *ser* y *estar* en el tiempo presente.
- *Castellano B*: enseña las tres conjugaciones del verbo: *-ar*, *-er*, *-ir* en el tiempo presente. También presenta conceptos y usos del gerundio, adverbios simples y adjetivos.
- *Castellano C*: introduce los tres tiempos del verbo: presente, pasado y futuro; la conjugación de verbos irregulares, el uso de preposiciones y el empleo del imperativo en mandatos tanto en el trato formal como en el familiar.
- *Castellano D*: desarrolla los modos del verbo: indicativo, subjuntivo, imperativo, potencial e infinitivo. Incluye los tiempos compuestos: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto, pretérito anterior y el futuro perfecto. Además da práctica en la redacción de temas libres.
- *Castellano E*: enseña la conjugación y uso de los verbos del modo subjuntivo, el uso de pronombres relativos y, además de otros conocimientos, da mucha práctica en diferentes géneros de redacción.

*Véase: Davis, Patricia M. 1997. *La enseñanza del castellano como segunda lengua entre los grupos etnolingüísticos de la Amazonía*. Yarinacocha, Perú: Instituto Lingüístico de Verano.

CONTENIDO

Unidad	Página
<i>PRIMERA</i> TALLANDO TÍTERES	7
Las letras del alfabeto	10
Orden alfabético	10
El sustantivo	12
Los números ordinales	13
El uso de primero	14
Expresando nuestros pensamientos	15
<i>SEGUNDA</i> TREMENDO RESBALÓN	18
Las vocales	20
Las letras del alfabeto	20
La sílaba	20
Sílabas tónicas y átonas	21
El orden de las sílabas	21
Las reglas de pronunciación y ortografía	22
Las conjunciones: y (e) , o (u) , y pero	24
Las abreviaturas	26
<i>TERCERA</i> EL VESTIDO DE FIESTA	30
Contracciones	33
La oración negativa	34
Sustantivos comunes y propios	34
Uso de sustantivos comunes y propios	36
<i>CUARTA</i> LA MATRÍCULA	40
El concepto de personas gramaticales	43
Los pronombres personales	45
Los apellidos	46
La a personal	47
<i>QUINTA</i> COSECHA DE MAÍZ	51
Palabras interrogativas	54
La entonación (de preguntas y de oraciones)	55
El orden alfabético (teniendo en cuenta las dos primeras letras de cada palabra)	56
Las personas gramaticales	57
<i>SEXTA</i> VIAJE EN BOTE	60
El uso de tú y usted	63
Uso de ustedes	64
La abreviatura de usted y ustedes	65
<i>SÉPTIMA</i> LA CRECIENTE	69
El género de los sustantivos	72
El número y el género	74
Los artículos definidos	74
La concordancia entre el artículo y el sustantivo	76
El orden alfabético	76
<i>OCTAVA</i> EN LA CHACRA	80
El género de los sustantivos	84
Los sustantivos que cambian de género	85

Más sustantivos que cambian de género	86
Sustantivos femeninos que empiezan con a o ha	87
Concepto de sujeto	88
<i>NOVENA</i> EL ALMUERZO EN EL COMEDOR DEL INSTITUTO	91
El sujeto	94
El verbo	94
Los sustantivos que cambian de significado	96
<i>DÉCIMA</i> EN EL MONTE	101
El plural de los sustantivos	104
El verbo	106
El complemento directo	106
<i>DÉCIMO PRIMERA</i> DESARROLLANDO LA TAREA	111
El uso de tú y usted	114
La conjugación del verbo estar	114
El uso de estar (lugar)	115
Cuando hay dos géneros - sustantivos plurales	117
<i>DÉCIMO SEGUNDA</i> SE DERRAMA EL MASATO	122
El uso de estar (condiciones temporales y de salud)	124
El adjetivo	125
La concordancia de adjetivos	126
Adjetivos que califican a sustantivos masculinos y femeninos	128
El uso del adjetivo con estar	129
<i>DÉCIMO TERCERA</i> ROPA SUCIA	134
El verbo ser	137
El uso del verbo ser (condiciones permanentes)	137
El sujeto	139
La concordancia del verbo con el sujeto	140
Concordancia del verbo y adjetivo con el sujeto	141
Repaso: la concordancia	142
El uso del verbo ser (para decir la hora)	143
Los adjetivos posesivos	144
<i>DÉCIMO CUARTA</i> AFICIONADOS AL FÚTBOL	149
La conjugación del verbo ser	152
Más usos del verbo ser	152
Los adjetivos gentilicios	153
El uso del verbo ser con adjetivos gentilicios	155
<i>DÉCIMO QUINTA</i> CAMPEONATO DE FÚTBOL	160
El complemento directo	164
Los pronombres de complemento directo	165
Conjugación de los verbos ser y estar	167
Los usos de ser y estar	168
Verbos copulativos	169



TALLANDO TÍTERES

VOCABULARIO

- Profesor:** 1. Explique el vocabulario, dando el significado de las expresiones nuevas.
2. Lea las expresiones en voz alta, dando tiempo para que los alumnos las repitan.
- Alumnos:** Repitan las expresiones después del profesor. Aprendan a leerlas y escribirlas de memoria. (No es necesario memorizar las palabras entre paréntesis.)

<i>Expresiones</i>	<i>Sustantivos</i>	<i>Verbos</i>
no vayas a...	(el) un drama	necesitamos (necesitar)
para eso ...	las sienes (la sien)	tallas (tallar)
por favor	la frente	ayúdame (ayudar)
¿Qué pasa?	las mejillas	dame (dar)
	los labios	redondeas (redondear)
	la mandíbula	das forma (dar forma)
	las cejas	cavar
	las pestañas	pintas (pintar)
	las orejas	cortar
	los títeres	informar
	la topa	se retira (retirarse)
	el huito	sé (saber)
	el busto	

DIÁLOGO

- Profesor:** 1. Lea el diálogo en voz alta, explicando el significado de las expresiones nuevas.
2. Lea el diálogo, frase por frase.
- Alumnos:** Repitan las frases del diálogo después del profesor.
- Profesor:** Ayude a los alumnos a dramatizar el diálogo en forma muy natural.
(No es necesario memorizar, pueden leerlo mientras lo dramatizan.)

PROFESOR: Jóvenes, nuestro club va a presentar un drama. Para eso necesitamos tallar títeres de topa. (Después de informar se retira.)

MARIO: Daniel, ¡ayúdame por favor!

DANIEL: ¿Qué te pasa?

MARIO: No sé tallar títeres.

DANIEL: A ver, dame el cuchillo. (Se pone a tallar.) Primero tallas la cabeza.

MARIO: ¿Y después?

DANIEL: Redondeas las sienes, la frente y las mejillas.

MARIO: ¿Y después?
DANIEL: Después tallas las orejas, la boca y los labios. Luego, le das forma a la mandíbula.
MARIO: ¿Y cómo se hacen los ojos?
DANIEL: Tienes que cavarlos un poco y luego pintas las cejas y las pestañas con huito.
MARIO: Ya sé. ¡Gracias, Daniel! Ahora voy a tallar el busto del presidente.
DANIEL: ¡Cuidado! No le vayas a cortar la nariz.

COMPRENSIÓN

Profesor: Ayude a los alumnos a comparar las siguientes oraciones con el contenido de la lectura, poniendo los dos ejemplos en la pizarra.
Alumnos: 1. Copien el ejercicio en sus cuadernos.
 2. Comparen las oraciones con el contenido del diálogo.
 3. Escriban al costado de la oración **No** si es falsa y **Sí** si es verdadera.
Profesor: Revise el ejercicio asegurándose de que los alumnos entiendan la lectura.

Ejemplos: *La mamá pide títeres de topa.* **No**
Mario pide ayuda. **Sí**

- 1. El club va a presentar canciones. _____
- 2. Daniel sabe hacer títeres. _____
- 3. Los títeres son de cedro. _____
- 4. Primero tallas la cabeza. _____
- 5. Luego pintas la boca y los labios. _____
- 6. Mario dice: —No sé tallar títeres. _____
- 7. Mario va a tallar el busto de su abuelita. _____
- 8. Daniel le dice a Mario: —No le vayas a cortar la nariz. _____

ACTIVIDADES

A. Profesor: Haga el siguiente dibujo en la pizarra.
Alumnos: 1. Copien el dibujo en sus cuadernos.
 2. Escriban los nombres de las partes que se indican.

- la sien el ojo
- la nariz la boca
- la mandíbula la mejilla
- la pestaña la ceja
- el labio la frente
- la oreja



B. Juego: “El rey dice”
Profesor: Explique a sus alumnos que la persona que da las indicaciones es el rey. Todos tienen que obedecer las órdenes del rey. Usted será el primer rey. Después señale por turnos a diferentes alumnos para que sean el rey.
Alumnos: Observen y escuchen al profesor. Siguen las instrucciones. Observen los ejemplos:

Indicaciones

El rey se toca la cabeza y dice:

«Tóquense la cabeza.»**

El rey cierra los ojos y dice:

«Cierren los ojos.»

Acciones

Todos se tocan la cabeza.

Todos cierran los ojos.

El rey se toca las mejillas y dice:

El rey abre la boca y dice:

El rey abre los ojos y dice:

El rey se señala las pestañas y dice:

El rey cierra la boca y dice:

El rey se toca la mandíbula y dice:

El rey se toca las cejas y dice:

El rey se señala la nariz y dice:

El rey se toca los labios y dice:

El rey se toca las mejillas y dice:

El rey se señala la sien y dice:

** **NOTA PARA EL PROFESOR:** Explique lo siguiente.

En otros idiomas se debe decir: —Tóquense su cabeza.

Noten que en castellano se puede decir solamente: —Tóquense la cabeza.

- C. Profesor: 1. Escriba las palabras del recuadro en la pizarra.
 2. Ayude a los alumnos a desarrollar el ejercicio en forma oral y en cadena.

Alumnos: Reemplacen las palabras en negrita por las del recuadro.

El profesor le dice al primer alumno:

Le das forma a **la mandíbula**.

El primer alumno le dice al segundo:

Le das forma a **la oreja**.

El segundo alumno le dice al tercero:

Le das forma a **la cabeza**.

El tercer alumno le dice al cuarto:

Le das forma a **la frente**.

Y así sucesivamente.

El profesor le dice al primer alumno:

No vayas a cortarle **la cabeza**.

El primer alumno le dice al segundo:

No vayas a cortarle **la nariz**.

El segundo alumno le dice al tercero:

No vayas a cortarle **el pelo**.

El tercer alumno le dice al cuarto:

No vayas a cortarle **las pestañas**.

Y así sucesivamente.

la mandíbula
 la oreja
 la cabeza
 la frente
 la boca
 los ojos
 los labios

la cabeza
 la nariz
 el pelo
 las pestañas
 las cejas
 la mandíbula
 los ojos
 la frente

GRAMÁTICA

APRENDE ESTO:

LAS LETRAS DEL ALFABETO

El alfabeto del castellano está formado por veintisiete letras.

<i>La letra</i>	<i>Su nombre</i>	<i>La letra</i>	<i>Su nombre</i>	<i>La letra</i>	<i>Su nombre</i>
a	a	j	jota	r	ere
b	be	k	ka	s	ese
c	ce	l	ele	t	te
d	de	m	eme	u	u
e	e	n	ene	v	ve(uve)*
f	efe	ñ	eñe	w	ve doble
g	ge	o	o	x	equis
h	hache	p	pe	y	ye (y griega)
i	i	q	cu	z	zeta

NOTA:

1. * Usamos **uve que también se llama ve chica** para distinguir mejor la **be** de la **ve** porque estas dos letras suenan igual.
2. Antes, el alfabeto incluía las letras **ch** (che), **ll** (elle) y **rr** (erre). En 1994 la Real Academia de la Lengua Española decidió suprimir esas letras. Ahora no hay **ch**, **ll** ni **rr**. Fijense en el cuadro de las letras del alfabeto.

APRENDE ESTO:

ORDEN ALFABÉTICO 1

Cuando decimos el alfabeto, siempre decimos las letras en la secuencia indicada en el cuadro anterior. Conocemos a esta secuencia como **orden alfabético**. Muchas veces, cuando las **letras** están en desorden, las ponemos en **orden alfabético**.

EJERCICIO

Profesor: Escriba las letras en la pizarra. Ayude a los alumnos a ordenarlas alfabéticamente.

Alumnos: Escriban las siguientes letras en sus cuadernos en orden alfabético.

A. u y g k a m d b f l c h e j i
 p s w n t y o z ñ q x v r u

APRENDE ESTO:

ORDEN ALFABÉTICO 2

Si queremos ordenar alfabéticamente las palabras, nos fijamos en la primera letra de cada palabra para decidir el orden que deben tener.

Ejemplo: *alumno*
bote
carne
describir
escribe
frase
golpe